



요시아의 성전 정화와 예레미야

이은우(장신대)

1. 서론*

종교개혁 500 주년을 앞두고 개혁에 대한 자성의 목소리가 높아지고 있다. 특히 한국교회를 향한 비판의 목소리가 높아지면서 교회 개혁의 요구도 높아지고 있다. 필자는 요시아의 성전 정화 개혁 본문의 역사를 살펴보며 요시아가 예배의 중심 장소인 성전에 들어온 이교적 요소를 제거하기 위해 어떤 노력을 기울였는지 살펴볼 것이다.

열왕기의 요시아 개혁 본문인 열왕기하 23장 4-20절은 성전 정화(왕하 23:4, 6-7), 천체 숭배 제의물질 제거(왕하 23:5, 11-12), 산당제거(왕하 23:8-9, 13, 15), 도벳 파괴(왕하 23:10), 북이스라엘에서의 개혁(왕하 23:15-20)에 대한 다양한 보도 등이 결합된 문서 합성체이다.

이 본문에는 와우 연속 완료형(we-qatal)과 와우 연속 미완료형

www.kci.go.kr

(wa-iqtol)이 비정상적으로 교차한다(4bβ, 5aα, 6-8a, 8b, 10, 11절). 다양한 개혁의 종류와 장소가 혼합되어 흐름의 일관성을 찾기가 쉽지 않다. 4절, 6-7절, 8b절, 10-12절은 예루살렘에서의 제의 개혁에 대해 언급하지만, 다른 본문은 예루살렘 밖의 여러 장소에서의 개혁에 대해 언급한다. 6-7절, 14-15절은 야훼 제의의 정화를 위한 여러 조치를 다루지만 다른 본문은 상호 구분 없이 이방 신들과 관련된 조치를 다룬다. 마치 보충하는 것과 같은 형식의 “또한”(we-gam)으로 시작되는 15, 19절과 그 사이에서 문맥을 깨뜨리며 열왕기상 13장 이야기를 언급하는 16-18절은 이 본문의 이해를 어렵게 한다.¹⁾ 다수의 학자가 이 본문에는 다양한 문서층(literary layers)이 세밀히 결합되어 있다는 주장에 동의한다.²⁾

이 논문은 요시아의 다양한 개혁보도 중 그 첫 번째 개혁 사업에 속했던 열왕기하 23장 4, 6-7절의 ‘야훼의 성전 정화’ 본문의 역사를 추적한다.³⁾

드 베테(de Wette)는 열왕기하 23장 4, 6-7절이 요시아 왕 통치시

* 이 논문은 필자가 교회와 신학, 제80집(2016년 2월)에 발표한 글을 수정·보완한 것이다.

- 1) B. O. Long, *2 Kings*, FOTL X (Michigan: Grand Rapids, 1991), 273.
- 2) 요시아 개혁의 역사에 대한 연구를 위해서는 B. Gieselmann, “Die sogenannten josianische Reform in der gegenwärtigen Forschung”, *ZAW* 106 (1994), 223-42을, 요시아 개혁 본문의 자료층 연구를 위해서는 J.A. Montgomery, *A Critical and Exegetical Commentary on the Books of Kings* (ed. H. S. Gehman; ICC; Edinburgh: T&T Clark, 1951), 534; E. W. Rthwein, “Die Josianische Reform und das Deuteronomium”, *ZTK* 73 (1976), 417; E. W. Rthwein, *Die Bücher der Könige: 1. Kön. 17-2. Kön. 25* (ATD, 11/2; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1984), 453, 459; H. Hollenstein, “Literarkritische Erwägungen zum Bericht über die Reformmassnahmen Josiah 2 Kön. XXIII 4ff.”, *VT* 27 (1977), 334-35; H. Spieckermann, *Juda unter Assur in den Sargonidenzeit* (FRLANT 129; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1982), 107과 각주 165번; G. H. Jones, *1 and 2 Kings* (2 vols.; NCBC; London: Marshall Morgan & Scott, 1984), 616; J. Pakkala, *Intolerant Monolatry in the Deuteronomistic History* (Publications of the Finnish Exegetical Society, 76; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1999), 175-79; W. B. Barrick, *The King and the Cemeteries: Toward a New Understanding of Josiah’s Reform* (VTSup, 88; Leiden: Brill, 2002), 107, 159.
- 3) 이은우, “천체송배 이방 제의에 대한 요시아의 개혁과 그 본문의 역사”, 『장신논단』 46-2 (2014. 6), 13-33.

대에 기록되었다고 주장한다.⁴⁾ 외스트라이허(Oestreicher) 역시 이 본문이 요시야 시대의 ‘개혁 보고’ 층에 속한다고 주장한다.⁵⁾ 아이스펠트(Eissfeldt),⁶⁾ 바이저(Weiser),⁷⁾ 파이퍼(Pfeiffer)⁸⁾는 이 성전 정화 본문이 기원전 621년경 요시야 개혁 시기의 제1 편집자(Dtr1)에게서 유래했다고 주장한다. 이 분야 연구에 획기적인 변화를 일으킨 노트(Noth)는 이 본문이 왕정 시대의 연감(annals)에서 유래한 것으로 보고, 바벨론 포로기에 있는 신명기 사가(Deuteronomist)가 수집해 이 본문을 완성했다고 주장한다.⁹⁾ 크로스(Cross),¹⁰⁾ 넬슨(Nelson),¹¹⁾ 프리드만(Friedman)¹²⁾은 이 예루살렘 성전 정화 본문이 요시야 시대의 Dtr1에게서 유래했다고 주장한다. 스멘트 학파는 이 정화 본문이 DtrH에게서 유래한 것으로 본다.¹³⁾ 롱(Long)은 이 성전 정화 본문이 초기의

-
- 4) W. De Wette, *Dissertatio critico-exegetica qua Deuteronomium a propriis pentateuchi libris diversum, alius cuiusdam recentioris auctoris opus esse monstratur*, Jena 1805.
 - 5) T. Oestreicher, *Das Deuteronomische Grundgesetz* (BFChTh 27/4), (Gütersloh, 1923), 12–57. 그는 이 본문이 ‘율법 발견의 역사’를 보도하는 자료(왕하 22:3–23:3, 16–18, 20–24)와 ‘개혁 보고’자료(왕하 23:4–15, 19)로 이루어졌고, 여기에 후대 편집자의 해석(왕하 22:1–2; 23:25–30)이 덧붙었다고 주장한다.
 - 6) O. Eissfeldt, *Einleitung in das Alte Testament unter Einfluss der Apokryphen und Pseudepigraphen sowie der apokryphen und pseudepigraphenartigen Qumranschriften. Entstehungsgeschichte des Alten Testaments*, 3de ed., Tübingen, 1964, translated by P. Ackroyd, *The Old Testament. An Introduction*, (Oxford, 1966), 398–402.
 - 7) A. Weiser, *Einleitung in das Alte Testament* (ThW), 2de ed. (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1949), 137–138.
 - 8) R. H. Pfeiffer, *Introduction to the Old Testament*, 2de ed. (New York: Adam and Charles Black, 1948), 378–379.
 - 9) M. Noth, *The Deuteronomistic History*, 2nd ed. (J. Doull들 옮김; JSOTSup, 15; Sheffield: JSOT Press, 1981), *überlieferungsgeschichtliche Studien: Die sammelnden und bearbeiteten Geschichtswerke im Alten Testament* (Halle: Niemeyer [1943], 19912), 100–117.
 - 10) F. M. Cross, “The Themes of the Book of Kings and the Structure of the Deuteronomistic History”, in Id. (ed.), *Canaanite Myth and Hebrew Epic. Essays in the History of the Religion of Israel*, (Cambridge: Harvard University Press, 1973)274–289.
 - 11) R. D. Nelson, *The Double Redaction of the Deuteronomistic History*(JSOT Supplement Series 18), (Sheffield: Continuum International Publishing Group, 1981).
 - 12) R. E. Freidman, *The Exile and Biblical Narrative*(HSM 22), (Chico: Scholars Press, 1981), 1–43.
 - 13) R. Smend, *Das Gesetz und die V lker: Ein Beitrag zur deuteronomististischen Redaktionsgeschichte*, in H. W. Wolff (ed.), *Probleme biblischer Theologie. Gerhard von Rad zum 70. Geburtstag*, (München: Chr. Kaiser, 1971), 494–509; W. Dietrich, *Prophezie*

여러 자료에서 유래한 것으로 신명기 사가가 이 본문을 요시야의 계약 갱신 본문과 유월절 준수 본문 사이의 개혁 본문에 위치시켰다고 주장한다.¹⁴⁾ 기존의 학계와는 달리 이 분야의 연구에서 히스기야 시대의 편집(RI)과 요시야 시대의 편집(RII/Dtr1)과 포로기의 편집(RIII/Dtr2)을 주장하는 아이니켈(Eynikel)은 23장 4, 6-7절 모두 요시야 시대의 Dtr1 편집자에게서 유래한 것으로 본다.¹⁵⁾

그러나 최근에는 다수의 학자가 이런 발산하는 연구의 문제점을 지적하며 새로운 연구 방향을 제시한다.¹⁶⁾ 따라서, 이 연구의 목적은 요시야의 성전 정화 본문인 열왕기하 23장 4, 6-7절에 대한 언어적, 사전적, 주석적 연구를 통해 이 본문 연구에 새로운 방향을 제시하는 것이다.

2. 요시야의 성전 정화 본문 연구 (왕하 23:4, 6-7)

열왕기하 23장 4, 6-7절의 성전 정화 이야기는 우상 숭배에 사용된 주상을 야훼의 성전에서 제거해 기드론 시내에서 파괴해 불태우는 이야기이다. 유명한 요시야의 종교 개혁 본문인 열왕기하 23장4-20절에서 첫 번째 개혁 조치인 이 성전 정화 본문은 다른 내용들과 결합해 예

und Geschichte: Eine redaktionsgeschichtliche Untersuchung zum deuteronomistischen Geschichtswerk (FRLANT 108), (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1972), 143-144. 스펜트 학파는 요시야의 개혁 진술 중 열왕기하 23장1-14절과 28-30절을 DtrH로 15-20절을 DtrP로 25-27절을 DtrN으로 구분한다.

14) B.O. Long, 위의 책, 278.

15) E. Eynikel, *The Reform of King Josiah and the Composition of the Deuteronomistic History* (Leiden, New York, Köln: Brill, 1996), 216, 224, 231.

16) T. Römer, *The So-Called Deuteronomistic History: A Sociological Historical and Literary Introduction* (London:T&T Clark, 2005); 레이먼드 퍼어슨, 『신명기 학파』 (최 안나 옮김), (서울: 성서와 함께, 2005). 원제는 R. F. Jr., Person, *The Deuteronomic School: History, Social Settings and Literature* (SBL Studies in Biblical Literature, 2), Atlanta: SBL, 2002); A. G. Auld, *Kings Without Privilege: David and Moses in the Story of the Bible's Kings* (Edinburgh: T&T Clark, 1994), 125; W.B. Barrick, 위의 책; 이은우, 뒷글.

루살렘 성전 내부 뿐 아니라 지방 성소와 다른 이방 제의 요소를 제거하는 종교 개혁 이야기로 발전한다.¹⁷⁾

1) 열왕기하 23장 4절

요시야의 성전 정화 보도는 왕이 대제사장 힐기야와 모든 부제사장 과 문지기들에게 명하여 바알과 아세라와 하늘의 군대를 위해 만든 모든 제의 기구를 야훼의 성전에서 내다가 예루살렘 밖 기드론에서 불사르고 그 재를 벵엘로 옮겼다는 이야기로 시작된다. 요시야 개혁의 첫 조치는 ‘성전’(היכל, ‘헤칼’)에서 바알과 아세라와 하늘의 군대를 위해 만든 제의 기구를 제거하는 것이었다고 본문은 설명한다.¹⁸⁾

호프만(Hoffmann)은 이 구절에 나오는 “대제사장”(הכהן הגדול)이라는 용어는 포로 이후의 표현이라고 주장한다.¹⁹⁾ 드보(De Vaux)는 열왕기와 역대기의 평행 구절인 왕하 12:11//대하 24:11과 왕하 22:4, 8//대하 34:18의 연구를 통해 역대기는 특히 “대제사장”이라는 용어가 일반적으로 사용되던 시대의 상황을 보여 준다고 주장한다.²⁰⁾ 모르겐슈테른(Morgenstern)은 “대제사장”이 사용된 19개의 용례에 대한 연구에서 이 표현이 모두 포로 이후 시대를 반영한다고 주장한다.²¹⁾

“부제사장”(כהן המשנה)이라는 표현도 이 본문 연구를 흥미롭게 한다.

17) J. W. McKay, *Religion in Judah under the Assyrians, 732-609 BC* (SBT 2/26), (London: A.R. Allenson, 1973), 30; M. O'Brien, *The Deuteronomistic History Hypotheses. A Reassessment* (OBO 92), (Freiburg/Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1989), 253. Cf. Eynikel, 위의 책; Barrick, 위의 책, 20, 27, 106.

18) 배희숙, “요시야의 개혁에 대한 재고찰”, 『한국기독교신학논총』 73 (2011), 78.

19) H. D. Hoffmann, *Reform und Reformen. Untersuchungen zu einem Grundthema der deuteronomistischen Geschichtsschreibung* (AThANT 66, Z. rich, 1980), 196.

20) R. De Vaux, *Les institutions de l'Ancient Testament*, Vol. 2., (Paris: Editions du Cerf, 1958-60), 241; A.C. Cody, *A History of Old Testament Priesthood* (AB 35), (Rome: Pontifical Biblical Institute, 1969), 103.

21) J. Morgenstern, “A Chapter in the History of the High-Priesthood”, *AJS* 55 (1938), 1-24, 183-197, 360-377.

이 표현은 이 구절 이외에 열왕기하 25장 18절과 예레미야 52장 24절에만 나온다. 이 두 구절에서 부제사장으로 언급된 “스바냐”는 예레미야 21장 1절과 29장 25절과 37장 3절에서도 언급된다. 이 표현은 예레미야서와 관련이 깊어 보인다.

“문을 지킨 자들”(ואת-שומרי הַמֶּשֶׁק)에 대해서도 많은 논의가 있었다.²²⁾ 드보는 이들을 단순한 문지기가 아닌 성전의 고위 관리로 이해한다.²³⁾ 슈피커만도 이에 동의하는데 이들이 열왕기하 25장 18절과 예레미야 52장 24절에서 관리들과 함께 언급되고 예레미야 35장 4절에서는 이들이 성전에 방을 가진 것을 볼 수 있다.²⁴⁾ 이 표현은 역대상 9장 19절과 역대하 34장 9절과 에스더 2장 21절과 6장 2절에서도 사용된다. 이 표현 역시 역사적으로 후대 본문에서 유래한 것으로 보인다.²⁵⁾

여기서 “야훼의 성전”(היכל יהוה)은 문맥상 예루살렘 성전을 의미한다. 구약 본문에서 היכל이 예루살렘 성전을 의미하는 예는 모두 17번 나타난다(왕하 18:16; 23:4; 24:13; 에 3:6; 대하 3:17; 시 27:4; 48:10; 65:5; 68:30; 렘 7:4; 24:1; 50:28; 51:11; 학 2:18; 속 6:12, 13; 말 3:1). 다수의 학자는 이 표현이 포로 이후의 상황을 반영한다고 주장한다.²⁶⁾ 특히 적지 않은 학자들이 이 단어가 사용된 열왕기와 예레미야서의 관계에 관심을 기울이며 열왕기하에 나타나는 이 표현은 신명기적 편집의 흔적이라 주장한다.²⁷⁾

이 구절에 나타나는 “바알과 아세라”(בבעל ולאשרה)라는 표현 역시 다소 독특하다. 구약성경에서 바알과 관련된 가장 초기의 형태는 ‘바알

22) W. Dietrich, “Josia und das Gesetzbuch”, VT 27(1977), 13–35, 특히 20.

23) De Vaux, 위의 책, 242.

24) Spieckermann, 위의 책, 47.

25) Hoffmann, 위의 책, 123.

26) Hoffmann, 위의 책, 246; W. rthwein, 위의 책, 409.

27) M. Rehm, *Das zweite Buch der Könige, Ein Kommentar*, (Würzburg, 1982), 233; E. Eynikel, 위의 책, 195;

브올'(신 4:3; 민 25:3, 9), '바알브릿'(삿 8:33), '바알세뵘'(왕하 1:2, 3, 6, 16)처럼 특정 지명과 관련이 있었을 것이다.²⁸⁾ 분열왕국 시대에 남 왕국에서는 이런 이름이 나타나지 않지만, 북이스라엘에서는 자주 나타난다. 엘리야의 강한 저항(왕상 18:21-40)과 바알 숭배자들과 제사장들에 대한 예후의 숙청(왕하 10:18-27)에도 불구하고 북이스라엘에서는 바알 숭배가 계속된 것으로 보인다. 북이스라엘의 호세아와 대조적으로 남왕국의 이사야, 미가는 바알주의에 대한 적대적인(anti-baalism) 언급을 전혀 하지 않는다. 신명기 법전(12-26장)에도 바알주의에 반대하는 요소가 나타나지 않는다. 바알주의에 대한 도전은 예레미야서와 관련이 깊다. 예레미야에서 '바알'이란 단어는 13번 사용된다(렘2:8, 23, 28; 7:9; 9:13; 11:13, 17; 12:16; 19:5; 23:13; 27; 32:29, 35). 이 안에는 예레미야에게서 유래한 것으로 보이는 운문(렘 9:13)과 산문(렘 2:8, 23; 23:13) 모두 포함된 것이다.²⁹⁾ 구약성경에서 '아세라'(אשרה)는 크게 두 가지 의미로 사용된다.³⁰⁾ 일반적으로는 '제의 기둥이나 신상'(a cult pillar or image)의 의미로 사용된다(출 34:13; 신 7:5; 12:3; 16:21; 삿 6:25, 26, 28, 30; 왕상 14:15, 23; 16:33; 왕하 13:6; 17:10, 16; 18:4; 21:3, 7; 23:6, 14, 15; 대하 14:2; 17:6; 19:3; 24:18; 31:1; 33:3, 19; 34:3-4, 7; 사 17:8; 27:9; 렘 17:2; 미 5:13). 다른 의미는 '여신'(a goddess)이다 (왕상 15:13; 18:19; 왕하 23:4, 7; 대하 15:16).³¹⁾ 예레미야에서도 '아세라'가 여신의 의미로 사용되는데 7장 18절과 44장 15-19절에서 '하늘의 여왕'으로 나타난다. 여기서 흥

28) E. Eynikel, 위의 책, 196.

29) 위의 책, 196-197.

30) 우가릿 신화에서는 아티라투(Athiratu)로 불리며 신들의 어머니로, 엘(티)의 아내로 알려져 있다. 쿤틸렛 아 주르드(Kuntillet Ajrud) 명문에서는 아훼의 배우자로도 나타난다. 아훼 하나님에 대한 신학적 이해가 부족한 일부 평민들의 민속신앙에서는 아훼의 배우자로 이해되기도 했다고 강승일은 주장한다. 강승일, "아훼 하나님의 아내", 「구약논단, 제40집(2011년 6월), 123-124. Cf. 정중호, "고대 이스라엘의 민간종교 연구", 「구약논단, 제8집(2000년 6월), 151-174.

31) 삿 3:7에도 אַשְׁרֹת이 나타나지만, 2개의 히브리어 사본, 불가타, 페쉬타에는 אַשְׁרֹת으로 나타난다.

미로운 것은 “바알과 아세라”가 함께 나타난다는 점이다. 하지만, 4절과 달리 6절과 7절에는 오직 ‘아세라’만이 사용된다. 여기와 평행 본문인 역대기하 33장 15절에도 ‘아세라’를 의미하는 ‘세멜’(סמל)이라는 히브리어 단어만 사용된다. 4절에서 이 표현은 “바알과 아세라와 하늘의 군대를 위해 만든 그릇들”(הכלים העשויים לבעל ולאשרה ולכל צבא השמים)로 확장된 것으로 보인다. 이는 신명기적인(deuteronomic) 편집자가 므낫세와 관련된 공통자료인 왕하 21:3//대하 33:3에 나타나는 세 가지 요소를 고려해 이 세 요소를 야훼의 집에서 제거하라는 명령으로 확대한 것으로 보인다.³²⁾ 4절에서 성전 정화는 요시야 왕이 명령하여 “대제사장 힐기야와 모든 부제사장들과 모든 문지기들”에 의해 진행된 것으로 요시야의 역할이 강조된다. 이것은 신명기 7장 1-5절에서 명령을 내리는 야훼의 모습과도 유사하다.

4절과 6절의 히브리어 본문을 비교하면 4절의 특징은 더 명확히 드러난다.

| | |
|----------|--|
| 왕하 23:4 | את כל־הכלים העשויים לבעל ולאשרה ולכל צבא השמים ויצו המלך להוציא מהיכל יהוה וישרפם מחוץ לירושלם בשרמות קדרון והוה מחוץ לירושלם אל־נחל קדרון וישרף אתה בנחל קדרון ויצא את־האשרה מבית |
| 왕하 23:6a | ויצא את־האשרה מבית |

4절과 6절은 “예루살렘 바깥”(מחוץ לירושלם)과 “기드론”(קדרון)같은 표현과 “불사르다”(שרף)라는 동사를 공유한다. 이 동사는 왕하 23:16//대하 34:5에서 사람의 뼈를 불태우는 내용과 관련해 사용되는데 열왕

32) ‘신명기적인 편집’(deuteronomic redaction)이라는 용어는 이 분야의 발산하는 위험성과 관련해 그나마 학자들에게 가장 안전하게 받아들여지는 표현이다.

기상 13장 2절에서도 사용되고 열왕기하 23장에서는 빈번히 사용된다 [4절, 6절, 11절, 15절(MT 2번:LXX 1번)]. 물론 이 단어는 신명기에서도 사용되는 용어이다³³⁾

4절의 또 다른 특징은 불법적인 제의 물체가 설립된 성전에 대한 묘사이다. 이방 제의 기구를 불태우는 것(שרף)과 관련된 ‘기드론 밭에서 그것들을 불사르고’(וִשְׂרַפּוּם בְּשַׂדְּמוֹת קִרְרוֹן)이라는 어구는 קִרְרוֹן과 שַׂדְּמוֹת을 연결해 사용한다. 여기서 ‘샤데못’(שַׂדְּמוֹת)의 의미가 무엇인지 설명하기는 쉽지 않다. 칠십인경의 여러 역본 역시 서로 다른 의미를 제시하고 있다. LXX^A는 이 단어를 ‘엔 사데못’(ἐν σαδημῶθ)으로 음역한다. LXX^B는 ‘엔 살레못’(ἐν σαλημῶθ)으로 읽는데 이는 ΣΑΔΗΜΩΘ을 ΣΑΛΗΜΩΘ으로 잘못 읽은 데서 기인한 것으로 보인다.³⁴⁾ LXX^C는 ἐν τῷ ἔμπυρισμῷ τοῦ χεϊμάρρου로 읽는데 이는 במשרפות을 염두에 둔 번역으로 보인다. 하지만 이 읽기가 MT의 제안보다 타당하다고 보기는 힘들어 보인다. 클로스터만(Klostermann)은 이를 ‘석회 굽는 가마’(limekilns)로 읽을 것을 제안하는데,³⁵⁾ 벤징어(Benzinger)와 그레이(Gray)가 이를 따른다.³⁶⁾ 몽고메리(Montgomery)는 ‘계곡에서 쓰레기를 소각하는 불’로 해석할 것을 제안하고,³⁷⁾ 탈굼은 ‘평야에서’로 읽을 것을, 페쉬타는 ‘계곡에서’로 읽을 것을 제안한다. שַׂדְּמוֹת은 구약에서 다섯 번 사용되었는데 신명기 32장 32절, 열왕기하 23장 4절, 이사야 16장 8절, 예레미야 31장 40절(케레), 하박국 3장 17절에 나타

33) 이은우, “신명기의 제의 개혁 요구와 왕들의 개혁”, 『구약논단』 제33집 (2009), 137-8.
 34) B. Stade and F. Schwally, *The Book of Kings: Critical Edition of the Hebrew Text* (SBOT, 9; Leipzig: J. C. Hinrichs, 1904), 293.
 35) A. Klostermann, *Die Bücher Samuelis und der Könige* (Kurzgefassten Kommentar zu den heiligen Schriften Alter und Neuen Testaments sowie zu den Apokryphen A, Altes Testament, 3) (Nordlingen: Nabu Press, 1887), 479.
 36) I. Benzinger, *Die Bücher der Könige* (KHCAT, 9; Freiburg, Leipzig and Tübingen: Mohr Siebeck, 1899), 192; J. Gray, *I & II Kings: A Commentary*, 2nd ed. (OTL; London: SCM Press, 1970), 730.
 37) Montgomery, 위의 책, 538.

난다. 이사야 37장 27절에 나타나는 שרמות은 손상된 본문으로 보이는데 이와 평행인 열왕기하 19장 26절과 몇몇 히브리어 사본은 그 대신에 שרפה로 읽을 것을 제안하고, 1QIsa^a는 שרפה로 읽을 것을 제안하지만 설득력은 없어 보인다. 위의 다섯 개의 예 중 신명기 32장 32절, 이사야 16장 8절, 하박국 3장 17절에서 שרמות은 포도나무와 관련이 있다. 심하게 손상된 우가릿 신화의 *šdmt.bg* [pnm] (“[포도나무] 밭”)을 재구성해 보면 히브리어 שרמות의 상응어인 우가릿어 *šdmt*가 CTA 23.10과 CTA 2.1.43에 나타난다.³⁸⁾ 포도나무와 관련해 히브리어 שרמות(우가릿어 *šdmt*)이 여러 구절에서 나타나자 학자들은 이 단어를 영어식 Terrace (계단식 밭)로 해석해야 한다는 제안을 하기도 한다.³⁹⁾ 하지만 다수의 학자들은 여전히 “밭”이나 “영토”로 이해하는 것이 타당하다고 주장한다.⁴⁰⁾ 이 구절과 유사하게 예레미야 31장 40절에서도 שרמות과 קררון이 결합되어 나타난다(עַרְוֹת וְכַרְמֵי קָרְרוֹן). 다수의 학자는 이 구절이 유다와 예루살렘의 회복 주제를 확장하는 예레미야의 후대 첨가 본문이라고 주장한다. 특히 이 구절은 야훼의 도시인 예루살렘의 개혁을 묘사하는 본문으로 예레미야 7장 30절-8장 3절의 예루살렘 성읍 파괴 이야기의 분위기를 반전시킨다.⁴¹⁾

38) J. C. de Moor, *The Seasonal Pattern in the Ugaritic Myth of Ba'lu according to the Version of Ilumilku* (Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 1971), 128-29; I. E. Stager, "The Archaeology of the East Slope of Jerusalem and the Terraces of the Kidron," *JNES* 41(1982), 115.

39) Stager, *윗굴*, 111-21; W. L. Holladay, *Jeremiah 2*, Hermeneia (Philadelphia: Fortress Press, 1989), 200; S. Gibson, "Agricultural Terraces and Settlement Expansion in the Highlands of Early Iron Age Palestine: Is There any Correlation between the Two?", in A. Mazar (ed.), *Studies in the Archaeology of the Iron Age in Israel and Jordan* (JSOTSup 331; Sheffield: Sheffield Academic Press, 2001), 113-46.

40) HALOT 2:1422-23; J. Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 2000), 193-94; NRSV, NJPS, NIV; D. P. Wright, *The Disposal of Impurity: Elimination Rites in the Bible and in Hittite and Mesopotamian Literature* (SBLDS, 101; Atlanta: Scholars Press, 1987), 282-83; Barrick, *위의 책*, 31-32.

41) R. P. Carroll, *Jeremiah: A Commentary* (OTL; Philadelphia: Westminster, 1986), 605-6, 617-18.

4절의 마지막 부분인 “그것들의 재를 벨엘로 가져가게 하고”(בֵּית־אֱלֹהִים וְנִשְׂא אֶת־עַפְרָם)이라는 표현은 요시야가 그런 명령을 해야만 했던 주변 상황이 명확하지 않아 해석하는데 많은 어려움이 있다. 넬슨(Nelson)은 요시야가 이 일을 했어야 할 어떤 이유도 상상할 수 없다고 주장한다.⁴²⁾ 그레이(Gray)는 그 목적이 무엇이었던 간에 그것은 실행 불가능한 활동이라고 주장한다.⁴³⁾ 따라서 히튼(Heaton)과 존스(Jones)는 ‘터무니없는(ludicrous) 편집적 손길’이나 ‘어색한 첨가’라고 주장한다.⁴⁴⁾ 사실 와우연속 미완료형(wa-iqtol형)이 연속되는 4절의 마지막에 갑자기 등장하는 와우연속 완료형(we-qatal형) 표현은 문맥을 어색하게 한다. 유다에서의 요시야의 개혁을 진술하는 열왕기하 23장 4-14절에는 길게 나열된 wa-iqtol형 문장에 7개의 짧은 we-qatal형(4bβ, 5a, 5b, 8b, 10, 12bβ, 14aα절) 어구가 나타나는데 이 짧은 어구들은 후대에 첨가된 편집층 일 가능성이 높다.⁴⁵⁾ 다수의 학자는 이 어구를 뒤이어 나오는 5절과 함께 후대 편집자의 첨가로 본다.⁴⁶⁾ 이 4절의 마지막 어구(4bβ)는 예루살렘에서 진행된 요시야의 개혁에 대한 진술(왕하 23:4-14)을 벨엘에서 진행된 개혁 보도(왕하 23:15-20)와 연결하기 위해 첨가된 후대 편집자의 손길이다.⁴⁷⁾ 재를 의미하는 עֶפֶר와 동사 נִשְׂא가 결합된 것은 구약성서에서 독특한 것이다.⁴⁸⁾ עֶפֶר를 사용하는 4절의 마지막 어구는 עֶפֶר를 2번 사용하는 6절의 마지막 부분과 유사하다.

42) Nelson, 위의 책, 81.

43) Gray, 위의 책, 732.

44) E. W. Heaton, *The Hebrew Kingdoms* (The New Clarendon Bible; London: Oxford University, 1968), 122; Jones, 위의 책, 618.

45) W. B. Barrick, 위의 책, 65. Cf. 이희학은 히스기야의 개혁보도에 나오는 we-qatal형 문장을 모두 후대의 삽입으로 간주하지만 (“히스기야 제의개혁의 역사성에 대한 비판적 고찰”, 『한국기독교신학논총』 52 (2007), 38-41), 배희숙은 본래의 개혁조치 목록의 문체였을 것으로 본다 (배희숙, 『읽기』, 77).

46) 5절에 대해서는 이은우, “천체송배 이방 제의에 대한 요시야의 개혁과 그 본문의 역사”, 13-33을 참조하라.

47) J. Robinson, *The Second Book of Kings* (CBC; Cambridge: Cambridge University Press, 1976), 219; Montgomery, 위의 책, 529.

48) Eynikel, 위의 책, 215.

요약하면, 열왕기하 23장 4절은 예레미야의 영향을 받은 신명기적인 (Deuteronomic) 편집 본문이며, 4절의 마지막 어구인 “그것들의 재를 벨엘로 가져가게 하라”(וַנִּשָּׂא אֶת־עַפְרָם בֵּית־אֵל)는 표현은 후기 신명기적 (post-Deuteronomic) 편집층으로 보인다.

2) 열왕기하 23장 6절

6절에서 요시야 왕은 아세라 상을 성전에서 내다가 예루살렘 바깥 기드론 시내로 가져다 불사르고 그 재를 평민의 묘지에 뿌리게 한다. 6절에 사용된 표현에 대한 설명은 대부분 앞의 4절에 대한 설명에 포함된다. 그러나 몇 가지 간과해서는 안 될 내용이 있다. 6절의 성전은 ‘베트 야훼’(בֵּית יְהוָה)로 4절의 ‘헤칼’(הֵיכָל)과는 다르다.⁴⁹⁾ ‘베트 야훼’(בֵּית יְהוָה)는 왕하 23:6//대하 33:15이 공유하는 표현이다. 6절의 ‘베트 야훼’가 4절의 ‘헤칼’보다는 초기 자료에서 유래한 것으로 보인다. 왕하 23:6//대하 33:15은 이외에도 여러 가지 공통점을 보인다. 열왕기하 23장 6절에서는 성전에서 주요 이방 제의 물체인 ‘아세라’(אֲשֵׁרָה)를 제거하는데 역대하 33장 15절에서는 이와 동일한 히브리어는 아니지만 여기에 상응하는 히브리어인 ‘세멜’(סֶמֶל)을 사용한다. 두 본문은 그 이방 제의 물체(אֲשֵׁרָה סֶמֶל)가 예루살렘 성읍의 바깥(מִחוּץ לְיְרוּשָׁלַם 왕하)으로 옮겨졌다고 보도한다. 열왕기는 그 제의 물체가 ‘기드론 시내’(נַחַל קָדְרוֹן)로 옮겨진 것으로 보도하지만 역대기의 요시야 개혁 보도에는 이런 구체적인 진술이 나타나지 않는다. 하지만 히스기야의 개혁 보도 본문인 역대하 29장 16절과 30장 14절에는 ‘기드론 시내’(נַחַל קָדְרוֹן)라는 표현이 나타난다.

“빵아서”로 번역된 קָרַק는 구약성경에서 빈번히 나타나는 단어는 아

49) 배희숙, *윗글*, 77.

니다. 구약 성경에 모두 13번 사용되는데 (출 30:36; 32:20; 신 9:21; 삼하 22:43; 왕하 23:6, 15; 대하 15:16; 34:4, 7; 사 28:28(2); 41:15; 미 4:13), 6절 본문과 같은 히필 형태로는 모두 8번 나타난다. 역대기를 제외하면 제의 본문에서는 오직 출애굽기 32장 20절과 신명기 9장 21절에서만 이 단어가 사용된다.⁵⁰⁾ קקק가 עפר와 결합되어 사용된 예는 오직 신명기 9장 21절 뿐이다. ‘던지다, 뿌리다’를 의미하는 동사 שלך 역시 עפר와 결합되어 사용되는데, 역대기의 요시아 개혁 진술에는 나타나지 않지만, 역대하 30장 14절의 히스기야 개혁에 대한 진술과 역대하 33장 15절의 므낫세의 개혁진술에는 사용된다. LXX¹과 불가타의 열왕기하 10장 27절에도 שלך 동사가 사용된다. 열왕기 23장 6절과 12절에서 שלך는 ‘가루, 재’를 의미하는 עפר와 함께 사용된다. שלך와 עפר가 결합되어 사용되는 예는 역대기에서는 찾아 볼 수 없다. שלך와 עפר가 결합된 형태 역시 신명기 9장 21절에만 나타난다. 열왕기하 23장 6절과 12절에서 שלך는 עפר보다는 이방 제의 물체 자체와 관련이 깊다. 여기서 עפר는 신명기적인 편집의 흔적으로 보아야 한다. 12절을 보면 이것이 좀 더 분명해 지는데 12절의 את־עפרם את־השליך והשליך את־עפרם에서 את־עפרם을 삭제하면 구문의 구조가 오히려 자연스럽다. 유사한 구문상의 형태가 출애굽기 32장 20절에 나타나는데 이는 신명기 9장 21절의 영향을 받은 제사장적 편집의 흔적으로 보인다. “평민의 묘지”(על קבר בני העם)라는 표현은 예레미야 26장 23절에만 나온다. 이 어구는 신명기적인 편집자가 예레미야를 인용해 재사용했을 가능성이 높다.⁵¹⁾

‘아세라 상의 가루를 평민의 묘지에 뿌렸다’는 보도에서 ‘뿌렸다’(שלך)와 ‘가루’(עפר)의 결합 형태에서 עפר를 제외한 שלך만이 이 구절의 קרון וּמַחֲזֵן לְיְרוּשָׁלַם אֶל־נַחַל קרון וּמַחֲזֵן לְיְרוּשָׁלַם 과

50) Eynikel, 위의 책, 222-223.

51) W. Thiel, *Die deuteronomistische Redaktion von Jeremia 26-45* (WMANT 52), (Neukirchen-Vluyn, 1973); Spieckermann, 위의 책, 90.

אל-נחל 사이에 있었을 가능성이 높다. 이 구절은 단순히 아세라 상을 성전에서 내다가 예루살렘 바깥 기드론 시내에 버렸다는 짧은 진술이었을 것이다. 이 구절의 후반부에 나오는 ‘기드론 시내에서 그것을 불살랐다’(וישרף אתה בנחל קררון)에서 ‘기드론 시내’라는 표현은 일종의 중복(redundance) 어구로 후대 첨가이며, 뒤에 연속해 나오는 ‘빵아서 가루를 만들어 그 가루를 평민의 묘지에 뿌렸다’(את-עפרה על-קבר בני העם)과 함께 야훼의 집에서 불법적인 이방 제의 물체를 완전히 파괴했다는 것을 강조하는 신명기적인 편집이다.

요약하면, 6절은 초기 공통 자료에서 유래한 표현인 קררון אל-נחל 에 요וצא ויטר את-האשרה הסמל מבית יהוה וישלך מחרון לירושלם חוצה לעיר 에 레미야의 영향을 받은 קררון בנחל אתה וישרף אתה בני העם 에 את-עפרה על-קבר בני העם 와 ויירק לעפר וישלך 라는 신명기적인 편집이 더해지면서 확장된 것으로 이해할 수 있다.

3) 열왕기하 23장 7절

7절에서 요시아는 성전 가운데에 있는 독특한 집을 부수는데 그 곳은 아세라와 관련 있는 처소였다고 보도한다.

이 구절의 첫 단어인 וייתן에 사용된 ‘헐다’를 의미하는 נתן이라는 동사는 구약성경에서 42번 사용되는데 그 중 16번이 가나안의 성소와 제의 물체를 파괴하는 것을 묘사할 때 사용된다. 바르트(Barth)는 이 단어가 신명기적인 헤렘(Herem)의 제정이나 시행과 관련이 깊다고 주장한다(출 34:13; 신 7:5; 12:3; 사 2:2).⁵²⁾ 이 단어는 특히 전쟁의 맥락에서 예루살렘의 멸망을 묘사하는 본문에서 사용되는데(왕하 24:18-25:21; 렘 39:1-10; 52:1-27), 예레미야에서 세속적인 전쟁이나 예루

52) C. Barth, *TWAT*, Vol. V, col. 716.

살렘 성벽이나 거룩한 집의 파괴와 관련해 자주 사용된다. 가르시아 로페즈(Garcia Lopez)는 열왕기상 3장 1절의 왕궁과 성전과 예루살렘 성벽의 건설(בנה)과 열왕기하 25장 9-10절에 나타나는 이것들의 파괴(נתן)는 예레미야의 예언전승과 관련된 것으로 본다.⁵³⁾ 따라서 우리는 여기서 다시 예레미야와 관련된 신명기적 편집의 가능성을 발견하게 된다.⁵⁴⁾

특히 두 개의 표현이 7절의 해석을 어렵게 한다. 이 구절의 전반절에 나오는 ‘야훼의 집 가운데에서 남창의 집을 헐었다’(אשר בבית יהוה) ויתן את-בתי הקרשים)는 어구에 나타나는 ויתן, ‘그곳은 여인들이 아세라를 위하여 휘장을 짜는 집이었다’(הנשים ארנות שם בתים לאשרה)라는 어구에 나타나는 בתים의 해석은 쉽지 않다. 후자에서 MT의 ויתן (“[여성들이 천을 짜는] 아세라의 집”)의 해석에서 나타나는 것과 같은 בתים에 대한 직역인 ‘집’이라는 해석은 다소 어색하다. LXX^{A,B}는 χερτιειμν으로 읽는데, 이는 ‘겉옷’을 의미하는 כתיים의 음역이거나,⁵⁵⁾ MT의 ויתן을 오역한 것일 가능성이 있다. 몽고메리(Montgomery)는 βερτιειμ(sic)이 χερτιειμ/ν보다 가능성이 높다고 보는데, 그 이유는 전자가 적어도 다른 또 하나의 헬라이어 사본에 나타나기 때문이다.⁵⁶⁾ 토브(E. Tov)는 χερτιειμ/ν의 대본(Vorlage)은 כתיים이고, βεθθειμ의 대본은 ויתן이라고 주장한다⁵⁷⁾. LXXI은 ‘옷’(στολάς)으

53) F. Garcia Lopez, "Construction et destruction de Jerusalem: histoire et prophetie dans les cadres redactionnels des livres des Rois", *RB* 94 (1987), 222-232.

54) (렘 1:10; 18:7-9; 31:28; 33:4-7; 39:1-10; 52:1-27 등등). 요시아 개혁 본문과 예레미야의 관계에 대해서는 이은우, "천체숭배 이방제외에 대한 요시아의 개혁과 그 본문의 역사"를 참고 하시오.

55) Klostermann, 위의 책, 479; Benzinger, 위의 책, 192; C.F. Burney, *Notes on the Hebrew Text of the Books of Kings* (Oxford: Clarendon Press, 1903), 359; Stade and Schwally, 위의 책, 293; Gray, 위의 책, 730.

56) Montgomery, 위의 책, 539.

57) E. Tov, "Transliterations of Hebrew Words in the Greek Versions of the Old Testament. A Further Characteristic of the kaige-Th.Revision", *Textus* 8:90 (reprinted in *idem, The Greek and Hebrew Bible: Collected essays on the Septuagint* [VTSup, 72; Leiden:Brill, 1999]:501-512).

로 읽을 것을 제안하고, 탈굼은 ‘커티’(מכולין)으로 읽을 것을 제안하고, 페시타는 LXX¹을 지지한다.⁵⁸⁾ 일부 학자는 בתיים을 아랍어 batt와 연결해 ‘베로 잔 옷’으로 읽을 것을 제안하는데, 많은 학자들이 이 의견에 동의한다.⁵⁹⁾ 이 내용은 בתי הקרשים의 의미를 연구하면 더 명확해 진다.

7절의 קרשים의 정체에 대해 많은 논의가 있었다. 전통적으로 학자들은 성창(‘남성 제의 창기’)으로 이해된 קרשים에 대해 고대 이스라엘에 제의적 매춘 제도가 있었다는 것을 입증하는 것이라고 주장했다.⁶⁰⁾ 그러나 이런 주장은 קרשה/קרשה와 이스라엘과 유다에서의 제의적 매춘 사이에 어떤 관계도 없고, 구약 주변 세계에 qdšm/qadšu/qadištu와 관련해 어떤 유사점도 없다고 주장하는 많은 학자에 의해 도전받고 있다.⁶¹⁾ 구약 성경에서 이 용어의 성적 함의는 창세기 38장의 유다와 다말의 이야기나 신명기 23장 18-19절과 호세아 4장 14절처럼 주로 קרשה와 여성 매춘부를 의미하는 זונה가 결합되어 사용될 때 나타난다. 이 여

-
- 58) M. Jastrow, *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature* (New York: Pardes Publishing House, 1950), 781; R. P. Smith, *A Compendious Syriac Dictionary* (Oxford: Clarendon Press, 1903), 247.
- 59) G. R. Driver, "Supposed Arabisms in the Old Testament", *JBL* 55 (1936), 107; Montgomery, 위의 책, 539; Jones, 위의 책, 619; J. Day, "Asherah in the Hebrew Bible and Northwest Semitic Literature", *JBL* 105 (1986), 407; *BHS, HALOT* 1:166; cf. M. Cogan, M. and H. Tadmor, *II Kings* (AB, 11; New York: Doubleday, 1988), 286; G. N. Knoppers, *Two Nations under God: The Deuteronomistic History of Solomon and the Dual Monarchies 2: The Reign of Jeroboam, the Fall of Israel, and the reign of Josiah*, HSM 53 (Atlanta: Scholars Press, 1994), 185; B. Murelstein, "Spuren altorientalischer Einflüsse in rabbinischen Schrifttum", *ZAW* 81 (1969), 223-24; J. C. De Moor (*TDOT* 1:441) and E. W. Röhrenbach, *Die Bücher der Könige: 1. Kön. 17-2. Kön. 25* (ATD, 11/2; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1984), 457.
- 60) J. Day, "Does the Old Testament Refer to Sacred Prostitution and Did it Actually Exist in Ancient Israel?", in C. McCarthy and J. F. Healey (eds.), *Biblical and Near Eastern Essays: Studies in Honour of Kevin J. Cathcart* (JSOTSup, 375; London: T&T Clark International, 2004): 2-21.
- 61) For various critical assessments of the view linking קרשה/קרשים with practice of cultic prostitution see H. Barstad, *The Religious Polemics of Amos* (VTSup, 34; Leiden: Brill, 1984), 22-33; M. I. Gruber, "The Qadeš in the Book of Kings and in Other Sources", *Tarbiz* 42 (1983), 167-176; idem, 'Hebrew Qedešah and her Canaanite and Akkadian cognates', *UF* 18 (1986), 133.

성형의 הקדש 와 매춘부의 결합 형태가 예레미야에서처럼 이교적 우상 숭배 행위와 성적인 행위가 결합된 제의 행위를 비난하는 일반적 방식이다.⁶²⁾ 한편, 남성형인 הקדשים 에 관해서는 ‘비야훼주의나 야훼혼합주의적 사제직의 구성원’이나⁶³⁾ ‘제의 기능을 하는 사람들’이나⁶⁴⁾ ‘고대 가나안 기원의 사제 계층’이나⁶⁵⁾ ‘제의적 시인이나 음악가들, 시리아 신화 전승의 담지자들’⁶⁶⁾이라는 다양한 주장이 있다. הקדשים 에 대한 학계의 폭넓은 논의가 진행되는 가운데 7절의 $\text{אֱתֵינָן אֶת־בְּתוּי הַקֹּדְשִׁים}$ 에 대한 새로운 해석이 등장했다. 버드(Bird)는 역사 비평적이고 사회학적인 관점에서 הקדש/הקדשים 의 의미를 조사하는데, 구약성경에서 모든 남성 명사 가운데 הקדשים 의 개별적 사례를 자세히 분석한다. 버드는 열왕기하 23장의 요시아 개혁 진술에서 הקדשים 이 나타나는 전체적 문맥을 연구한다. 그는 이 본문 전반에서 הקדשים 은 변칙적이며 비록 부정적이긴 하지만 합법적인 제의 요원으로도 불법적인 종교 전문가로도 표현되어 있지 않다고 주장한다.⁶⁷⁾ 이 구절에서 중요한 내용은 버드가 제안하듯이 성전과 관련된 어떤 구조물을 파괴하는 것인데, 이 개혁에서 아세라와 관련된 어떤 구조물을 제거하는 것이다.⁶⁸⁾ 버드는 이 구절의 원래 본문은 הקדש 이었는데 후대의 재해석에 의해 הקדשים 으로 수정되었다고 주장한다. 나

62) P. D. Miller, *The Religion of Ancient Israel* (Louisville, KY: Westminster John Knox, 2000), 206; T. Binger, *Asherah: Goddesses in Ugarit, Israel and the Old Testament* (JSOTSup, 232; Sheffield: Sheffield Academic Press, 1997), 118–20.

63) Barstad, 위의 책, 31.

64) J. G. Westenholz, “Tamar, *qad u/qadi tu* and Sacred Prostitution in Mesopotamia”, *HTR* 82 (1989), 248.

65) M. Dijkstra, “El, the God of Israel—Israel the People of Yhwh: On the Origins of Ancient Israelite Yahwism”, in B. Becking et al., *Only One God? Monotheism in Ancient Israel and the Veneration of the Goddess Asherah* (Sheffield: Continuum, 2001):119.

66) Z. Zevit, *The Religions of Ancient Israel: A Synthesis of Parallaxic Approaches* (London/New York: Continuum, 2001), 463.

67) P. A. Bird, “The End of the Male Cult Prostitute: A Literary–Historical and Sociological Analysis of Hebrew *qāDēš-qēDēšīm*,” in J. A. Emerton (ed.), *Congress Volume, Cambridge 1995* (VTSup, 66; Leiden: Brill, 1997), 65.

68) Bird, *윗글*, 67.

아만 역시 이 단어를 **קְדָשִׁים** 보다는 **קְדָשִׁים**으로 읽을 것을 제안한다. 그는 **בתי הקדשים**이 성전 보물이 모여 있는 창고 기능을 하는 바쳐진 보물들이 있는 성별된 건물로 요시아의 개혁 활동의 주요 대상으로 언급된 아세라의 걸옷(**בתיים לאשרה**)을 짜는 작업장을 갖춘 창고라고 주장한다.⁶⁹⁾

이 본문 이외에, 왕이 성전을 봉헌하는 것과 관련된 열왕기와 역대기의 몇몇 본문에 이 표현이 나타난다 (왕상7:51//대하 5:1; 왕상 11:15//대하 15:8; 왕하 12:19; 동사형 삼하 8:10-11//대상 18:10-11). 분열왕국 시대의 성전 보물 약탈에 대한 진술과 성전 보물을 조공으로 바치는 진술은 밀접한 관련이 있다. 주로 유다 왕국의 국가 보물을 다루는 본문에 주목할 필요가 있는데 이는 열왕기와 역대기의 역사에 빈번히 보도된다.⁷⁰⁾ 르호보암(왕상 14:26//대하 12:9)과 아사(왕상 15:18//대하 16:2)와 아마샤(왕하 14:14//대하 25:24)에 대한 세 개의 진술에서 열왕기와 역대기는 거의 일치한다. 열왕기와 역대기에서 요아스와 아하스 왕 통치 시기에 강대국의 왕들에게 빼앗기거나 자발적으로 바친 국가의 보물에 대한 묘사는 상당히 다르게 나타난다. 열왕기하 12장 18-19절에서 요아스는 예루살렘 침략을 막기 위해 아람 왕에게 성전과 왕궁의 보물을 자발적으로 바친다. 반면에 역대하 24장 23절에서는 아람 왕이 유다와 예루살렘을 침략해 다메섹의 왕에게 전리품을 보내는 것으로 나타난다. 열왕기하 16장 8절에서 아하스는 시리아-에브라임 동맹 때문에 티글랏 빌레셀에게 조공을 바치는 것으로 묘사된다. 반면에 역대하 28장 21절에서는 에돔과 블레셋의 공격의 결

69) N. Na'aman, "The Dedicated Treasures Buildings within the House of YHWH where Women Weave Coverings for Asherah (2 Kings 23,7)", *BN* 83 (1996), 18.

70) G. N. Knoppers, "Treasures Won and Lost: Royal (Mis)appropriations in Kings and Chronicles", in *The Chronicler as Author: Studies in Text and Texture* (JSOTSup, 263; Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999):181-208.; E. T. Jr., Mullen, "Crime and Punishment: The Sins of the King and the Despoliation of the Treasures", *CBQ* 54(1992), 231-248; M. Delcor, "Le trésor de la maison de Yahweh des origines à l'exil", *VT* 12 (1962), 353-377.

과로 앓수르 왕에게 조공을 바치기 위해 성전을 약탈하는 것으로 기록된다. 열왕기와 역대기의 히스기야 이야기에서도 보물에 관심을 기울이지만 서로 다른 관점을 보인다. 열왕기는 히스기야 시대에 있었던 두 개의 보물 이야기를 진술한다. 열왕기하 18장 15절에서 히스기야는 산헤립에게 조공을 바치기 위해 성전과 왕궁 보물 창고에서 은을 취한다. 열왕기하 20장 13절에서는 바벨론 사절단에게 그의 모든 보물 창고를 보여준다. 대조적으로, 역대기에는 히스기야와 관련된 오직 하나의 보물 이야기만 기록되어 있다. 역대하 32장 27절에서 히스기야는 은금과 보석과 향품과 방패와 온갖 보배로운 그릇들을 위해 창고를 짓는다. 마지막으로 열왕기하 24장 13절과 역대하 36장 18절에 나오는 바벨론 포로기의 보물 약탈에 대한 진술은 큰 차이를 보인다. 두 역사서에서 몇 개의 약탈 보도가 차이를 보이긴 하지만, 열왕기와 역대기의 저자들이 이 보도를 포함하고 있다는 것은 국보와 관련된 사건과 국보를 강대국에 빼앗기는 사건은 중요한 일이었고, 열왕기와 역대기의 저자가 이를 중요하게 다루고 있다는 것을 보여준다.

성전과 왕궁의 보물과 기금을 받고, 유지하고, 지출하는 것에 대한 진술은 קרשים(‘봉헌된 물건’), כליים(‘그릇들’), כסף וזהב(‘은금’), אוצר(‘보물’) 같은 구체적 표현을 포함한다. 열왕기의 국가 보물 이야기와 요시아의 개혁 묘사에서 주제나 내용 사이에 어떤 명확한 관계는 보이지 않지만 요시아의 성전 정화 본문인 열왕기하 23장 4절과 7절의 두 구절이 형식과 표현에 있어 앞에서 언급한 표현들과 적지 않은 관계를 보이고 있음을 확인할 수 있다. 열왕기 주석가들에게 4절의 כלי가 불법적인 제의와 관련해 사용되었다는 점은 해결하기 쉽지 않은 문제였다.⁷¹⁾

71) Jones, 위의 책, 616; cf. Eynikel, 위의 책, 195; M. A. O'Brien, *The Deuteronomistic History Hypothesis: A Reassessment* (OBO, 92; Freiburg, Switzerland: Universitätsverlag; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1989), 251; G. N. Knoppers, *Two Nations under God: The Deuteronomistic History of Solomon and the Dual Monarchies 2: The Reign of Jeroboam, the Fall of Israel, and the Reign of Josiah*, 177.

왜냐하면 다니엘서 11장 8절을 제외하면 이런 예를 구약에서 찾을 수 없기 때문이다. 열왕기에서 כְּלִים은 주로 야훼 예배와 관련된 제의 기구를 언급할 때 사용되는데 이 기구들은 성전 보물의 일부로 간주되기도 한다(왕상 7:45, 47, 48, 51; 8:4; 15:15; 왕하 12:14; 14:14; 24:13; 25:14, 16).⁷²⁾ 이 몇 가지 예에서 ‘그릇들’(כְּלִים)이 운반되는 것으로 묘사되는데 이것들을 성전 안으로 가지고 들어가거나 성전에서 가지고 나가는 것으로 표현된다. 열왕기하 23장 4절에서는 ‘바알과 아세라와 하늘의 모든 군대를 위해 만들어진 그릇들(כְּלִים)’이 운반된다. 이는 이 그릇들을 성전에서 내다가 파괴하라는 요시아의 명령에 의해 진행된 것이다. 성전 보물을 운영하는 것과 관련된 또 하나의 표현은 ‘봉헌물의 집’(בֵּית הַתְּקָדְשִׁים)이다.⁷³⁾ 성전 보물을 보관하는 창고라는 주제에 관심을 기울이면서도 4절과 7절에 אֵיצֵר 라는 언급이 없다는 사실은 인식해야 할 것이다. 반면에, 7절에 ‘짜다’를 의미하는 אָרַן 의 사용에 주목할 필요가 있다. אָרַן 는 אֵיצֵר 와 의미상으로는 큰 차이가 있지만, 두 개의 자음을 공유한다는 점에서 철자의 구성에서는 공통점이 있다. אָרַן 는 구약에서 자주 사용되는 단어는 아니지만, 모두 15회 사용된다(출 28:32; 35:35; 39:22, 27; 사 16:13, 14; 삼상 17:7; 삼하 21:19//대상 20:5; 왕하 23:7; 대상 11:23; 욥 7:6; 사 19:9; 38:12; 59:5). 이 단어는 열왕기에서는 다시 사용되지 않고, 삼하 21:19//대상 20:5의 사무엘과 역대기의 공통 본문에서 한 번 사용된다. 이 본문 7절에서는 אָרַן 가 논란이 되는 בתים이라는 어구와 결합되어 אֲרָנוֹת שֵׁם בָּתִּים לְאֲשֵׁרָה (‘여인들이 아세라를 위해 천을 짜는 처소’)라는 표현으로 사용된다. 여기서 약탈에 대한 보도를 상기하며 אֲרָנוֹת בֵּית יְהוָה/מֶלֶךְ (‘야훼/왕의 집의 보물’)이라

72) 역대기의 상응 본문인 대하 4:16, 18, 19; 5:1, 5; 15:18; 24:4; 25:24; 36:7, 10; 36:18, 19를 참조하라. 열왕기와 역대기의 평행본문에 ~ylk은 왕상 10:21//대하9:20; 왕상 10:25//대하 9:24; 왕하 11:8, 11//대하 23:7 (cf. in 23:10); 왕하20:13//대하 32:27; 이외에 열왕기에만 나타나는 예로는 왕상 6:7; 17:10; 19:21; 왕하 4:3, 4, 6; 7:15이 있다.

73) Na'aman, 위의 책; Bird, 위의 책.

는 어구에 결합된 **איצור**와 **בית**의 결합에 관심을 기울일 필요가 있다. 위의 어구 관계에서 유추해 볼 때 7절에서 이해하기 쉽지 않은 **בתים**이란 용어가 **ארנות**이란 단어와 밀접히 연관되어 나타난 것은 놀라운 일은 아니다. 요시야 개혁 본문의 편집자는 문맥을 고려해 **ארנות**을 사용하고자 했을지도 모른다. 하지만 철자로는 유사하지만 의미상으로는 다른 용어 **ארנות**을 잘못 사용해 요시야의 성전 정화 주제를 다루는 새로운 문맥을 창조했는지도 모른다. 그 결과 **אשר הנשים ארנות שם בתים לאשרה** ('아세라를 위해 여인들이 천을 짜는 처소')라는 어려운 읽기가 탄생했다.

요약하면, 7절의 이런 발전 과정 설명이 다소 받아들이기 어렵다 할지라도 4절의 **כלים**의 획기적인 사용이나 7절의 **בתי הקדשים**의 존재는 4절과 7절 모두의 배경에 숨어 있는 요시야 이야기의 성전 보물 약탈 보도를 7절 전반부에 나오는 **ויתן**라는 동사를 사용하여 예레미야의 영향을 받은 신명기적 편집자가 성전 정화 주제로 확장시키고 있다는 것을 보여 준다.

3. 결론

요시야의 성전 정화와 관련된 열왕기하 23장 4절과 6-7절 본문은 복잡한 문서 형성의 과정을 거쳤음을 확인할 수 있다. 이를 정리해 보면 아래와 같다.

첫째, 야훼의 성전 정화에 대해 묘사하는 열왕기하 23장 4, 6-7절에서 가장 기초가 되는 초기 자료는 6a절에 나타나는 '야훼의 집에서 아세라 목상을 제거해 예루살렘 밖 기드론 시내에 버렸다'는 짧은 이야기이다(**הסגול מבית יהוה וישלך מחוץ לירושלם חוצה לעיראל-נחל קדרון**).
ויצא ויסר אתהאשרה).

둘째, 이 본문은 야훼의 성전에서 아세라 상을 단순히 제거하는 것 뿐 아니라, 아세라 상을 불사르고 가루로 만들어 평민의 묘지에 뿌리고

(6b절), 아세라 상과 바알과 하늘의 군대와 관련된 모든 기구도 불태워 가루로 만들었고(4aba절), 불법적 제의를 부추기는데 사용된 성전 건축물을 제거하는 이야기(7절)로 확장된다. 이 4aba절, 6b절, 7절은 신명기적 편집(Deuteronomic Redaction) 층으로, 이 성전 정화 이야기를 예루살렘 성전에서 이방 제의 요소를 철저히 제거하는 방향으로 발전시킨다. 이 신명기적 편집자(Deuteronomic Redactor)는 주로 예레미야서에 나타나는 용어와 표현을 사용하는 바벨론 포로 이후의 편집자로 야훼 성전 제의의 순수성 회복을 강조한다.

셋째, וַיִּנְשֵׂא אֶת־עַפְרָם בֵּית־אֵל이라는 4bβ절은 예루살렘에서 진행된 요시야의 개혁에 대한 진술(왕하 23:4-14)을 벨엘에서 진행된 개혁 보도(왕하 23:15-20)와 연결하기 위해 첨가된 후기 신명기적 편집(Post-Deuteronomic Redaction)이다.

이렇게 세밀히 고안된 요시야의 성전 정화 본문(왕하 23:4, 6-7)은 열왕기하 23장 4-20절의 요시야 개혁 보도의 가장 첫 부분에 자리하여 바벨론 포로에서 돌아온 제 2 성전 공동체에게 이방 제의 물질을 제거하고 성전의 거룩성을 회복하는 것이 개혁 공동체 재건의 시작임을 강조한다.

4. 참고문헌

강승일, “야훼 하나님의 아내”, 「구약논단」 제40집 (2011년 6월), 123-144.

배정훈, “신명기 24장 1-4절에 관한 주석-결혼, 이혼, 그리고 재혼에 관한 규정”, 「장신논단」 45-4 (2013), 41-65.

배희숙, “요시야의 개혁에 대한 고찰”, 「한국기독교신학논총」 73 (2011), 75-96.

이은우, “신명기의 제의 개혁 요구와 왕들의 개혁”, 「구약논단」 제33집

- (2009), 132-150.
- _____, “천체승배 이방 제의에 대한 요시야의 개혁과 그 본문의 역사”, 「장신논단」 46-2 (2014. 6), 13-33.
- 정중호, “고대 이스라엘의 민간종교 연구”, 「구약논단」 제8집 (2000년 6월), 151-174.
- Barrick, W.B. *The King and the Cemeteries: Toward a New Understanding of Josiah's Reform*. Supplements to Vetus Testamentum 88; Leiden: Brill, 2002.
- Benzinger, I. *Die Bücher der Könige*. Kurzer Hand-Commentar zum Alten Testament 9; Freiburg, Leipzig and Tübingen: Mohr Siebeck, 1899.
- Ben Zvi, E. *A Historical-Critical Study of the Book of Zephaniah*. Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft 198; New York/Berlin: de Gruyter, 1991.
- Berlin, A. *Zephaniah*. Anchor Bible 25A; New York: Doubleday, 1994.
- Burney, C.F. *Notes on the Hebrew Text of the Books of Kings*. Oxford: Clarendon Press, 1903.
- Campbell, A.F. & M.A. O'Brien, *Unfolding the Deuteronomistic History*. Minneapolis: Fortress Press, 2000.
- Carroll, R. P. *Jeremiah: A Commentary* (OTL; Philadelphia: Westminster, 1986), 605-6, 617-18.
- Cody, A. *A History of Old Testament Priesthood*. Analecta Biblica 35; Rome: Pontifical Biblical Institute, 1969.
- Cogan, M. & H. Tadmor, *II Kings*. Anchor Bible 11; New York: Doubleday, 1988.
- Cross, F. M. “The Themes of the Book of Kings and the Struc-

ture of the Deuteronomistic History”, in Id.(ed.), *Canaanite Myth and Hebrew Epic. Essays in the History of the Religion of Israel*. Cambridge: Havard University Press, 1973.274-289.

Curtis, E.L. and A.A. Madsen, *A Critical and Exegetical Commentary on the Books of Chronicles*. International Critical Commentary; Edinburgh: T&T Clark, 1910.

Day, J. *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2000.

Davies, T.W. “Temple”, in J. Hastings (ed.), *A Dictionary of the Bible; dealing with its language, literature, and contents, including the Biblical theology*. Vol. 4: Pleroma-Zuzim. Edinburgh: T&T Clark, 1902.

de Wette, W.M. *Kritischer Verzug über die Glaubwürdigkeit der Bücher der Chronik mit Hinsicht auf die Geschichte der Mosaischen Bücher und Gesetzgebung. Ein Nachtrag zu den Vaterschen Untersuchungen über den Pentateuch being the first volume of Beiträge zur Einleitung in das Alte Testament* published in 1806.

Eissfeldt, O. *Einleitung in das Alte Testament unter Einchluss der Apokryphen und Pseudepigraphen sowie der apokryphen und pseudepigraphenartigen Qumranschriften. Entstehungsgeschichte des Alten Testaments*, 3de ed., Tübingen, 1964, translated by P. Ackroyd, *The Old Testament. An Introduction*, (Oxford, 1966), 398-402.

Eynikel, E. *The Reform of King Josiah and the Composition of the Deuteronomistic History* (Leiden, New York, Köln:

- Brill, 1996).
- Gieselmann, B. “Die sogenannten josianische Reform in der gegenwärtigen Forschung”, *ZAW* 106 (1994), 223-42.
- Gray, J. *I & II Kings: A Commentary*. Old Testament Library; London: SCM Press; 2nd edn, 1970.
- Gressmann, H. “Josia und das Deuteronomium”, *Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft* 42 (1924), 323.
- Haag, E. “tbv”, *Theological Dictionary of the Old Testament* 14 (2004), 384-85.
- Halpern, B. “The Baal (and the Asherah) in Seventh-Century Judah: Yhwh’s Retainers Retired”, in R. Bartelmus, T. Krüger and H. Utschneider (eds.), *Konsequente Traditionsgeschichte: Festschrift für Klaus Baltzer zum 65. Geburtstag* (OBO, 126; Freiburg, Switzerland: Universitäts- und Landesbibliothek Bonn; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1993), 131-32.
- Hobbs, T.R. *2 Kings*. Word Biblical Commentary 13; Waco, TX: Word Books, 1985.
- Hoffmann, H.D. *Reform und Reformen: Untersuchungen zu einem Grundthema der Deuteronomistischen Geschichtsschreibung. Abhandlungen zur Theologie des Alten und Neuen Testaments* 66; Zürich: Theol. Verl, 1980.
- Hoftijzer, J. & K. Jongeling, *Dictionary of the North-west Semitic Inscriptions*. Leiden: Brill, 1995.
- Holland, T.A. “A Study of Palestinian Iron Age Clay Figurines, with Special Reference to Jerusalem: Cave 1”, *Levant* 9 (1977), 149-52.

- Hollenstein, H. "Literarkritische Erwägungen zum Bericht über die Reformmassnahmen Josiah 2 Kön. XXIII 4ff.," *Vetus Testamentum* 27 (1977), 334-35;
- Jastrow, M. *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature*. New York: Pardes Publishing House, 1950.
- Jones, G. H. *1 and 2 Kings*. 2 vols.; NCBC; London: Marshall Morgan & Scott, 1984.
- Kedar-Kopfstein, B. "שִׁבְחָה", *Theological Dictionary of the Old Testament* 10 (2004), 344-50.
- Keel, O. & C. Uehlinger, *Gods, Goddesses, and Images of God in Ancient Israel*. trans. T. H. Trapp; Minneapolis: Fortress Press [1992], 1998.
- Kellermann, D. "לִשְׁבַח", *Theological Dictionary of the Old Testament* 8 (2004), 36-37.
- Knoppers, G. N. "Treasures Won and Lost: Royal (Mis)appropriations in Kings and Chronicles", in *The Chronicler as Author: Studies in Text and Texture* (JSOTSup, 263; Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999):181-208.
- Koch, K. "Molek astral", in A. Lange, H. Lichtenberger and D. Römheld (eds.), *Mythos im Alten Testament und seiner Umwelt: Festschrift für Hans-Peter Müller zum 65. Geburtstag* (Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft 278; Berlin/London: de Gruyter, 1999), 36-45.
- Long, B. O. *2 Kings*, FOTL X (Michigan: Grand Rapids, 1991), 273.

- Maier, J. *The Temple Scroll: An Introduction, Translation and Commentary*. trans. R. White; JSOTSup, 34; Sheffield: JSOT Press, 1985.
- _____, “The Architectural History of the Temple in Jerusalem in the Light of the Temple Scroll”, in G. Brooke(ed.), *Temple Scroll Studies: Papers presented at the International Symposium on the Temple Scroll, Manchester, December, 1987*. Sheffield: JSOT Press, 1989.
- Mankowski, P.V. *Akkadian Loanwords in Biblical Hebrew*. Harvard Semitic Studies 47; Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 2000.
- McCarter, P. K. Jr. “The Bulla of Nathan-Melech, the Servant of the King”, in P. H. Williams, Jr. and T. Hiebert(eds.), *Realia Dei: Essays in Archaeology and Biblical Interpretation in Honor of Edward F. Campbell, Jr. at His Retirement* (Atlanta: Scholars Press, 1999), 145-46.
- _____, “Biblical Detective Work Identifies the Eunuch”, *Biblical Archaeology Review* 28(2) (2002), 46-48, 61.
- Montgomery, J.A. *A Critical and Exegetical Commentary on the Books of Kings*. ed. H. S. Gehman; International Critical Commentary; Edinburgh: T&T Clark, 1951.
- Mykytiuk, L.J. *Identifying Biblical Persons in Northwest Semitic Inscriptions of 1200-539 B.C.E*. Atlanta: Scholars Press, 2004.
- Na’aman, N. “The Dedicated Treasures Buildings within the House of YHWH where Women Weave Coverings for Asherah (2 Kings 23,7)”, *BN* 83 (1996), 18.

- Nelson, R. D. *The Double Redaction of the Deuteronomistic History*. Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series 18. Sheffield: Continuum International Publishing Group, 1981.
- Nicholson, E.W. *Deuteronomy and Tradition*. Oxford: Basil Blackwell, 1967.
- Noth, M. *The Deuteronomistic History*, 2nd ed. J. Doull들 옮김; Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series 15; Sheffield: JSOT Press, 1981, *Überlieferungsgeschichtliche Studien: Die sammelnden und bearbeiteten Geschichtswerke im Alten Testament*. Halle: Niemeyer [1943], 19912.
- O'Brien, M. A. *The Deuteronomistic History Hypothesis: A Reassessment* (OBO, 92; Freiburg, Switzerland: Universitätsverlag; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1989).
- Östreicher, T. *Das Deuteronomische Grundgesetz*. Beiträge zur Förderung christlicher Theologie 27/4; Gütersloh: Bertelsmann, 1923.
- Pakkala, J. *Intolerant Monolatry in the Deuteronomistic History*. Publications of the Finnish Exegetical Society, 76; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1999.
- Pfeiffer, R. H. *Introduction to the Old Testament*, 2de ed. (New York: Adam and Charles Black, 1948), 378-379.
- Šanda, A. *Die Bücher der Könige: 2. Halbband. Das Zweite Buch der Könige*. Exegetisches Handbuch zum Alten Testament 9; Münster: Aschendorff, 1912.
- Skinner, J. *The Books of Kings*. Century Bible; Edinburgh: T. C.

- & E. C. Jack; no date [ca. 1893].
- Spieckermann, H. *Juda unter Assur in den Sargonidenzeit*. Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments 129; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1982.
- Stade, B. and F. Schwally, *The Book of Kings*. Critical Edition of the Hebrew Text. Sacred Book of the Old Testament 9; Leipzig: J. C. Hinrichs, 1904.
- Stolz, F. “שְׁבַח”, *Theological Lexicon of the Old Testament* 3(2004), 1298-99.
- Sweeney, M.A. *Zephaniah*. Hermeneia; Minneapolis: Fortress Press, 2003.
- Tadmor, H. “Was the Biblical syrs a Eunuch?”, in Z. Zevit, S. Gitin and M. Sokoloff(eds.), *Solving Riddles and Untying Knots: Biblical, Epigraphic, and Semitic Studies in Honor of Jonas C. Greenfield* (Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 1995), 317-25.
- Taylor, J.G. *Yahweh and the Sun: Biblical and Archaeological Evidence for Sun Worship in Ancient Israel*. JSOT Supplement Series 111; Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993.
- Uehlinger, C. “Gab es eine joschijanische Kultreform? Plädoyer für ein begründetes Minimum”, in W. Gross (ed.), *Jeremia und die "deuteronomistische Bewegung"* (Bonner Biblische Beitr ge 98; Weinheim: Beltz Athen um, 1995), 57-89.
- Washburn, D.L. “Perspective and Purpose: Understanding the

- Josiah Story”, *Trinity Journal* 12 (1991), 72-73.
- Weiser, A. *Einleitung in das Alte Testament* (ThW), 2de ed. (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1949), 137-138.
- Weinfeld, M. *Deuteronomy and the Deuteronomic School*. Oxford: Oxford University Press, 1972.
- Wolff, H.W. *Hosea*. Hermeneia; Philadelphia: Fortress Press, 1974.
- Wirthwein, E. “Die Josianische Reform und das Deuteronomium”, *Zeitschrift für Theologie und Kirche* 73 (1976), 417.
- _____. *Die Bücher der Könige: 1. Kön. 17-2. Kön. 25*. Das Alte Testament Deutsch 11/2; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1984.
- Yadin, Y. *The Temple Scroll I*. 3 vols. and supplement; Jerusalem: Israel Exploration Society; revised edn [1977], 1983.
- Yahuda, A.S. “Hebrew Words of Egyptian Origin”, *Journal of Biblical Literature* 66 (1947), 88.
- Zevit, Z. *The Religions of Ancient Israel: A Synthesis of Parallelic Approaches*. London/New York: Continuum, 2001.

검색어

요시아

개혁

성전 정화

아세라

신명기적 편집

King Josiah's Temple Purification And Jeremiah

Lee, Eun-Woo, Ph.D

Professor, Department of Theology

Presbyterian University and Theological Seminary

Since de Wette, the relationship between Deuteronomy and 2 Kings 22-23, which is King Josiah's reform report, has been one of the main topics in the modern Old Testament study. There have been various arguments on the textual history of King Josiah's Temple purification report in 2 Kings 23: 4, 6-7, which reports King Josiah's first reform. Some scholars regard this text as Dtr1 redaction, others as DtrH.

In this study, the writer traces the textual and literary history of this report through etymological, lexical, and exegetical study, and thus checks the validity of scholars' arguments which has been proposed since de Wette.

The writer here shows that verse 6a, which describes Asherah's being removed from the Temple and cast out to the brook Kidron outside Jerusalem, belonged to the primary material of Josiah's Temple purification.

The writer finally reveals that Deuteronomistic redactional layer like verses 4ab α , 6b, and 7 and post-Deuteronomistic layer like 4b β has been gradually added to those older material so that the story of the Temple purification develops towards the removal of foreign cultic elements from Jerusalem Temple.

The writer shows the relationship between the Deuteronomistic redaction and Jeremiah, especially paying attention to such

www.kci.go.kr

terminologies in the text as ‘the high priest,’ ‘the priests of the second order,’ ‘the keepers of the threshold,’ ‘the Temple of Yahweh,’ and ‘the fields of the Kidron,’ the relationship between this text and the book of Jeremiah, and the historical background of the terminologies.

The writer finally reveals that in verse 4b β the post-Deuteronomic redactor tries to connect the statement on Josiah’s reform in Jerusalem (2 Kgs 23:4-14) and the report of reform in Bethel (vss. 15-20).

Keywords

Josiah

Reform

Temple Purification

Asherah

Deuteronomic Redaction

- 투고일: 2016년 10월 15일
- 심사일: 2016년 10월 19일
- 게재 확정일: 2016년 11월 3일